

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 32 (1970)  
**Heft:** 15  
  
**Rubrik:** Aus der Landmaschinen-Industrie

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Aus der Landmaschinen-Industrie

Eine bemerkenswerte Neuerung für die Körnermaisernte zeigte erstmals die Deutz-Fahr-Vertriebs-GmbH auf der Bayerischen Zentral-Landwirtschaftsschau in München.

Der neue Grossmähdrescher M 1600 Hydromat der Maschinenfabrik Fahr AG in Gottmadingen wurde mit einem 8reihigen Maispflückvorsatz vorgestellt.

Ist schon der M 1600 Hydromat mit hydrostatischem Fahrtrieb eine Sensation ersten Ranges, wird diese durch den 8reihigen Maispflückvorsatz zu einer weiteren wertvollen Neuerung. Maispflückvorsätze mit 8 Reihen waren seither in der Landtechnik unbekannt.

Durch diese Entwicklung des Unternehmens Fahr ist es nunmehr auch im Bereich

Körnermaisernte möglich, betont auf Flächenleistungen in kurzer Zeit zu arbeiten.

Drei Spitzenmarken aus der Landmaschinen-Industrie:

**HAGEDORN**

**NEUERO**

**SKJOLD**

Sie bürgen für Leistungsfähigkeit und lange Lebensdauer.

Generalvertreter:

**A. Müller, Maschinenfabrik, 4112 Bättwil**  
Telefon 061 - 75 11 11

## Buchbesprechungen

Soeben erschienen:

### Begegnung mit den Planeten

Am 21. Juli 1969, um 3.56 Uhr, betrat der erste Mensch den Mond. Damit erreichte das grösste und wahrscheinlich auch das vielversprechendste Unternehmen der Menschheit einen seiner Höhepunkte, das erste Ziel in der atemberaubenden Eroberung des Weltraums.

Wie gelang den Ingenieuren und Astronauten diese ungewöhnliche Leistung? Welche Perspektiven eröffnet sie?

Antwort auf diese und viele weitere Fragen gibt der neue MONDO-Band «Begegnung mit den Planeten» von Joseph Stemmer, Ingenieur ETH, der bereits das 1966 ebenfalls im MONDO-Verlag erschienene Buch «Weltraumfahrt» verfasst hat. Ohne auf wissenschaftliche Exaktheit zu verzichten, schildert der Autor den chronologischen Verlauf des Apollo-Programmes. Minute für Minute kann der Leser Start und

Flug der Apollo-Raumschiffe 7 bis 13 und die beiden bisher gelungenen Mondlandungen verfolgen. Ausserdem erfährt er Wissenswertes über künftige Ziele der Weltraumforschung und die Anforderungen, welche Raumschiffe erfüllen müssen, die dereinst Mars, Venus und noch weiter entfernte Planeten erobern sollen. Ein Kapitel ist der Ausbildung der Astronauten, ihrer Ernährung und den Lebensbedingungen im Weltraum gewidmet. Abschliessend erläutert Joseph Stemmer die Raketen von heute und morgen sowie die für die Raumfahrt erforderlichen Hilfsmittel.

Mehr als sechzig Farbfotos und eine grosse Anzahl Zeichnungen bereichern diese umfassende Dokumentation.

Mit dem Band «Begegnung mit den Planeten» hat der MONDO-Verlag ein wertvolles Sachbuch geschaffen, das dem Laien auf leichtfassliche Art die technischen Aspekte des grössten Abenteuers unserer Zeit näherbringt.

N.B.: «Begegnung mit den Planeten» — MONDO-Verlag AG, 1800 Vevey. - Preis Fr. 8.— + 500 MONDO-Punkte für die Bilder.